

Kiswire Cord Czech s.r.o.
Západní 65, Průmyslová zóna Triangle, 438 01 Velemyšleves

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí na ČísloObjednávky/datum Strana
Moskevská 1531/15 4500006567 / 29.07.2019 2
400 01 Ústí nad Labem - centrum

VZTAH Z TÉTO OBJEDNÁVKY SE ŘÍDÍ VŠEOBECNÝMI NÁKUPNÍMI PODMÍNKAMI KISWIRE CORD CZECH, S.R.O., KTERÉ JSOU NEDÍLNOU SOUČÁSTÍ TÉTO OBJEDNÁVKY

VÝŠE UVEDENÉ ČÍSLO OBJEDNÁVKY MUSÍ BÝT DODAVATELEM VŽDY UVEDENO VIDITELNĚ NA DODACÍM LISTU A FAKTUŘE.

DODACÍ LIST MUSÍ BÝT VŽDY PŘILOŽEN K DODÁVCE.

BEZ DODACÍHO LISTU A ČÍSLA OBJEDNÁVKY NEBUDE ZBOŽÍ PŘIJATO A DOŠLÁ FAKTURA BUDE VRÁCENA DODAVATELI.

FAKTURU NIKDY NEVKLÁDEJTE DO ZÁSILKY, ALE ZASÍLEJTE VÝHRADNĚ ELEKTRONICKY NA EMAILOVOU ADRESU:
kccz.accounting@kiswire.com

PRO NOVÉ CHEMICKÉ LÁTKY/MATERIÁLY JE DODAVATEL POVINEN POSLAT SE ZBOŽÍM TECHNICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ LIST.

VŠEOBECNÉ NÁKUPNÍ PODMÍNKY

1. ROZSAH PLATNOSTI

1.1 Tyto všeobecné nákupní

podmínky („VNP“) platí pro nákupy materiálů, položek, produktů, komponent, softwaru a s nimi souvisejících („zboží“) od dodavatele („prodávající“) od subjektu přímo nebo nepřímo ovládaného společností Kiswire Ltd., včetně jejich postupníků a nástupců („kupující“). Tyto VNP tvoří nedílnou součást každé objednávky, přijaté cenové nabídky nebo nabídky (dále jako „objednávka“) předané kupujícímu prodávajícímu. Pro kupujícího jsou závazné pouze tyto VNP, ustanovení objednávky a další dokumenty, na které se v objednávce odkazuje.

1.2 Pokud kterákoli z podmínek v těchto VNP je nebo se stane z jakéhokoli důvodu nevymahatelnou, ostatní podmínky tím nebudou dotčeny.

1.3 Pokud se objeví rozpor nebo nejasnost mezi podmínkami uvedenými v objednávce a těmito VNP, budou mít přednost podmínky uvedené v objednávce.

2. CENY - CENOVÁ NABÍDKA - PLATEBNÍ PODMÍNKY - FAKTURACE

2.1 Všechny ceny uvedené v objednávce jsou pevné a nepodléhají úpravám. Zahrnují veškeré daně (vyjma DPH nebo ekvivalentní daně), příspěvky, pojištění a všechny další náklady, které prodávajícímu vznikají následkem plnění objednávky včetně a až do okamžiku dodání (jak je definováno v těchto VNP), veškeré obaly, ochranu, uvazovací a kotvicí materiály a všechny doklady, příslušenství, zařízení a/nebo nástroje nezbytné k zajištění úplného a funkčního používání a údržby zboží, a dále zahrnují všechny platby za využívání práv k duševnímu vlastnictví, včetně práv třetích stran.

2.2 Po uskutečnění každé dodávky musí prodávající kupujícímu vystavit obchodní fakturu. Žádná faktura se nesmí vztahovat k více než jedné objednávce.

2.3 Částky splatné na základě faktur

prodávajícího musí být uhrazeny ve lhůtě uvedené v objednávce. Kupující může náklady, které mu vznikly následkem

neplnění ze strany prodávajícího, započíst vůči nevyřízeným fakturám, nebo může platby zadržet, pokud prodávající zcela nesplní své závazky vyplývající z objednávky.

Kiswire Cord Czech s.r.o.
Západní 65, Průmyslová zóna Triangle, 438 01 Velemyšleves

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí na ČísloObjednávky/datum Strana
Moskevská 1531/15 4500006567 / 29.07.2019 3
400 01 Ústí nad Labem - centrum

2.4 Pokud nebude faktura odmítnuta, neznamená to, že ji kupující přijal. Úhrada faktury sama o sobě neznamená, že kupující souhlasí, že zboží vyhovuje objednávce.

3. BEZPEČNOST

Prodávající zaručuje, že zboží nepředstavuje nebezpečí pro zdraví, bezpečnost ani životní prostředí za předpokladu, že s ním bude nakládáno a bude používáno a skladováno v souladu s běžně přijímanými pracovními postupy, které se na zboží vztahují. Prodávající musí zajistit bezpečnostní datové listy, příslušné kodexy chování a poznámky či zprávy z kontrol v závodech prodávajícího, ve kterých budou uvedeny požadované normy v oblasti hygieny, bezpečnosti a životního prostředí, které se týkají manipulace, zpracování a skladování zboží, jeho vedlejších produktů a veškerých druhů odpadů. Prodávající zaručuje, že on i jeho dodavatelé, zaměstnanci a jednatelé budou dodržovat pravidla a postupy bezpečného, řádného a účinného výkonu prací v prostorách kupujícího, včetně veškerých pravidel upravujících dodávky nákladními vozy.

4. DODÁVKA - PŘEVOD VLASTNICKÝCH PRÁV - BALENÍ - DOPRAVA

4.1 Zboží musí být doručeno DDP Incoterms 2010 do místa dodání uvedeného kupujícím v objednávce („dodávka“).

4.2 Rizika a vlastnická práva ke každé zásilce zboží přejdou z prodávajícího na kupujícího v okamžiku, kdy bude zboží dodáno v souladu s článkem 4.1. Prodávající zaručuje, že v době dodání bude mít na zboží řádné vlastnické právo a že zboží dodá nezatížené jakýmkoli zástavami, nároky a břemeny.

4.3 Před dodávkou:

(a) Prodávající musí zkontrolovat, zda zboží odpovídá specifikacím a požadavkům na kvalitu, hmotnost a fyzické rozměry uvedeným v objednávce, a dále zda není zboží či jeho balení poškozeno.

(b) Zboží musí být zabaleno tak, aby nedošlo k jeho poškození během dopravy nebo manipulace. Všechny položky musí být řádně označeny: (i) v souladu s příslušnými pravidly, zejména v případě nebezpečného zboží; (ii) podle přiměřených pokynů kupujícího; (iii) číslem objednávky kupujícího, identifikací prodávajícího, číslem položky, místem dodání, popisem položky, hmotností a množstvím, a (iv) všemi označeními nezbytnými k řádnému dodání a sestavení zboží.

(c) Ke zboží musí být dodán závěs a manipulační příslušenství.

4.4 Doprava:

(a) Prodávající musí zboží dodat všemi vhodnými prostředky a pomocí vhodného zařízení a příslušenství, případně s pomocí kvalifikovaných a solventních prostředníků nebo subdodavatelů.

(b) Pokud nebude objednávka splněna v časové lhůtě uvedené v objednávce nebo jiném dokumentu, na který se v objednávce odkazuje, kupující poté, kdy prodávajícího informuje o zpoždění, smí objednávku vypovědět do 28 dnů od dohodnutého data dodání a vymáhat od prodávajícího škody, nebo dodávku přijmout. Kupující může odmítnout částečné nebo předčasné dodávky, a v takovém případě smí: (i) vrátit zboží, nebo (ii) uskladnit je na náklady a riziko prodávajícího.

(c) Pokud si to kupující vyžádá, musí prodávající po dodání zboží odstranit všechny obalové materiály o prostor kupujícího.

4.5 Prodávající musí kupujícího bezodkladně písemně informovat o všech podrobnostech případného nebo skutečného zpoždění dodávky a o svém plánu na náhradu.

Kiswire Cord Czech s.r.o.
Západní 65, Průmyslová zóna Triangle, 438 01 Velemyšleves

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí na Moskevská 1531/15
400 01 Ústí nad Labem - centrum

ČísloObjednávky/datum 4500006567 / 29.07.2019 Strana 4

VŠEOBECNÉ NÁKUPNÍ PODMÍNKY

5. PŘEVZETÍ - KONTROLA

5.1 Aniž by tím byla dotčena ustanovení článku 4.3, smí kupující ověřovat průběh a řádné plnění objednávky a kontrolovat zboží u prodávajícího nebo v prostorách jeho subdodavatelů či jinde během obvyklé pracovní doby a po zaslání upozornění s dostatečným předstihem. Proávající musí kupujícímu poskytnout přiměřený přístup do svých prostor podle potřeby vykonávané kontroly, a obdobný přístup musí zajistit i u svých subdodavatelů.

5.2 Proávající musí mít vytvořen a zaveden systém kontroly kvalit v souladu s normou ISO 9001 (2000) a TS 16949 (2002) nebo jejich ekvivalenty, v závislosti na povaze zboží.

5.3 Kupující musí prodávajícího bezodkladně informovat o veškerých očividných vadách zboží a smí odmítnout převzetí vadného zboží do 28 dnů od dodání a požadovat, aby si od něj prodávající zboží na vlastní náklady a riziko vyzvedl.

6. TECHNICKÁ DOKUMENTACE

Nejpozději k datu dodání musí prodávající kupujícímu doručit veškerou technickou dokumentaci ke zboží a další podpůrnou dokumentaci, která je obvykle se zbožím dodávána nebo kterou může kupující v přiměřené míře požadovat. Tato technická dokumentace je majetkem kupujícího a je považována za nedílnou součást zboží.

7. ZÁRUKA - ODPOVĚDNOST

7.1 Proávající zaručuje, že zboží:

- (a) odpovídá dohodnutým specifikacím a požadavkům;
- (b) je vhodné k účelům, o kterých byl prodávající informován;
- (c) nevykazuje vady konstrukce, materiálu ani zpracování a není zatíženo žádnými zajišťovacími právy, zástavami ani břemeny, a
- (d) splňuje všechny příslušné zákonné požadavky a normy.

7.2 Proávající zaručuje, že zboží bude plnit řádně sloužit svému účelu po dobu 2 let po uvedení do provozu.

7.3 Pokud zboží nebude odpovídat záruce, kupující smí:

- (a) odmítnout zboží a požadovat, aby je prodávající opravil nebo dodal náhradní zboží na vlastní náklady;
- (b) vypovědět objednávku v souladu s ustanoveními článku 11 (Ukončení), pokud prodávající nedodá náhradní nebo opravené zboží v přiměřené lhůtě;
- (c) převzít zboží za přiměřeně sníženou cenu. Proávající musí odmítnuté zboží odstranit z prostor kupujícího nejpozději do 30 dnů po jeho odmítnutí na vlastní náklady a riziko.

7.4 Pokud prodávající nedodá

náhradní nebo opravené zboží v přiměřené lhůtě, může kupující zboží nahradit nebo opravit na náklady prodávajícího.

7.5 Veškeré opravené nebo nahrazené zboží podléhá ustanovením tohoto článku 7 a vztahuje se na ně záruční lhůta od data dodání nebo opravy.

Kiswire Cord Czech s.r.o.
Západní 65, Průmyslová zóna Triangle, 438 01 Velemyšleves

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem - centrum
Moskevská 1531/15
400 01 Ústí nad Labem - centrum

ČísloObjednávky/datum
4500006567 / 29.07.2019

Strana
5

7.6 Prodávající odpovídá za vady a další nesplnění požadavků uvedených v objednávce, bez ohledu na provedené kontroly schválení nebo převzetí zboží.

8. PRÁVA TŘETÍCH STRAN

8.1 Prodávající zaručuje, že zboží ani jeho prodej nepřekračují ani neporušují práva třetích stran. Prodávající kupujícího odškodní a zbaví odpovědnosti za veškeré nároky, škody, ztráty nebo výdaje vzniklé následkem porušení práv třetích stran. Prodávající, pokud jej o to kupující požádá, musí na vlastní náklady kupujícího vůči takovým nárokům hájit.

8.2 Pokud se zboží stane předmětem nároků vznesených kvůli porušení práv třetích stran, musí prodávající po poradě s kupujícím získat pro kupujícího právo zboží používat nebo zboží upravit či nahradit tak, aby bylo vyloučeno porušení práv třetích stran, aniž by tím však byla dotčena skutečnost, že zboží musí splňovat požadavky uvedené v objednávce.

9. MLČENLIVOST - VLASTNICKÁ PRÁVA

9.1 Veškeré písemné informace týkající se zboží poskytnuté jednou smluvní stranou druhé smluvní straně, které se týkají podnikání sdělující strany, předpovědi, know-how, specifikace, postupy a veškeré technické a obchodní informace, dokumenty a data sdělená v souvislosti s kteroukoli objednávkou, musí být považovány za důvěrné a nesmí být sdělovány třetím stranám bez písemného souhlasu sdělující strany. Tyto informace musí být používány výhradně pro účely plnění objednávky nebo přípravy nabídek nebo cenových nabídek pro kupujícího. Závazky uvedené v tomto článku 9 zůstanou v platnosti po dobu 3 let od data dodání.

9.2 Vlastnické právo a práva k duševnímu vlastnictví a veškeré konstrukční návrhy, výkresy, vzorky a dokumenty předané kupujícím prodávajícímu zůstávají majetkem kupujícího.

10. VYŠŠÍ MOC

10.1 Žádná ze smluvních stran není odpovědná za zpoždění nebo neplnění celé objednávky nebo její části v rozsahu, v jakém jejím plnění zabránila, zpozdila nebo zdržela událost mimo její přiměřenou kontrolu, kterou nebylo možné k datu objednávky rozumně předvídat ani nebylo možné se jí rozumně vyhnout, včetně avšak ne výhradně všeobecných stávek, epidemií, záplav, zemětřesení, válek, embarga a občanských nepokojů (každou z těchto událostí musí případně potvrdit příslušný úřad/obchodní komora jakožto událost způsobenou „vyšší mocí“). Vyšší moc nezahrnuje stávky, blokádu nebo jiný pracovní právní spor vyvolaný nebo zahrnující pouze pracovníky nebo zaměstnance některé z organizací smluvních stran.

10.2 Strana, která tvrdí, že byla zasažena vyšší mocí, musí druhé smluvní straně předložit důkazy a oznámení o tom, že plnění z její strany bylo nebo může být znemožněno nebo zdrženo, do 5 dnů od výskytu vyšší moci, a tato strana musí vynaložit veškeré obchodní úsilí k tomu, aby následky působení vyšší moci minimalizovala.

10.3 Pokud působení vyšší moci bude trvat 3 měsíce nebo méně, je nutné zboží, které jí bylo zasaženo, dodat v době vzájemně dohodnuté mezi smluvními stranami, avšak ne později než do 6 měsíců poté, kdy působení vyšší moci zaniklo.

Kiswire Cord Czech s.r.o.
Západní 65, Průmyslová zóna Triangle, 438 01 Velemyšleves

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí na ČísloObjednávky/datum Strana
Moskevská 1531/15 4500006567 / 29.07.2019 6
400 01 Ústí nad Labem - centrum

10.4 Pokud působení vyšší moci bude trvat déle než 3 měsíce, může kterákoli ze smluvních stran objednávku vypovědět se lhůtou 28 dnů. Pokud nedojde k výpovědi, musí být dotčené zboží dodáno v době dohodnuté mezi smluvními stranami, avšak ne později než 12 měsíců poté, kdy působení vyšší moci zaniklo.

10.5 Smluvní strana, která tvrdí, že byla zasažena vyšší mocí, musí druhou smluvní stranu informovat do 5 dnů poté, kdy působení vyšší moci zaniklo.

10.6 Pokud bude prodávající tvrdit, že byl zasažen vyšší mocí, smí kupující zakoupit podobné zboží z alternativních zdrojů, a v tom případě je zbaven závazku zakoupit zboží od prodávajícího.

11. UKONČENÍ

11.1 Kupující smí pozastavit

plnění objednávky na dobu určenou kupujícím nebo ji úplně či částečně vypovědět bez udání důvodu předáním písemné výpovědi prodávajícímu s výpovědní lhůtou 14 dnů. V tom případě musí kupující uhradit veškeré přiměřené přímé náklady, které prodávajícímu náležitě vznikly do doby pozastavení nebo vypovězení objednávky.

11.2 Pokud se některá ze smluvních stran dopustí hrubého

porušení objednávky, může druhá smluvní strana objednávku vypovědět s okamžitou platností, aniž by měla další závazky či povinnosti,

a vymáhat od smluvní strany, která se porušení dopustila, všechny přímé náklady související s vypovězením objednávky včetně náhrady veškerých částek zaplacených na základě objednávky.

12. POJIŠTĚNÍ

Prodávající musí zřídit a udržovat v platnosti veškerá pojištění nezbytná ke krytí odpovědnosti vyplývající z objednávky. Prodávající musí kupujícímu předložit doklady o těchto pojištěních.

13. SUBDODAVATELÉ

Prodávající nesmí žádnou část svých závazků přenést na subdodavatelské třetí strany bez předchozího písemného souhlasu kupujícího. Tento souhlas nesmí být bezdůvodně odpírán ani zdržován. Prodávající najímá subdodavatel výhradně na vlastní náklady a riziko. Prodávající odpovídá za jednání a opomenutí svých subdodavatelů a musí kupujícího odškodnit za veškeré ztráty nebo škody, které by kupující utrpěl následkem jednání nebo opomenutí ze strany subdodavatelů prodávajícího.

14. POSTOUPENÍ

Žádná ze smluvních stran nesmí postoupit ani převést svá práva a/nebo povinnosti vyplývající z objednávky (včetně práva na obdržení platby) bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Tento souhlas nesmí být bezdůvodně odpírán ani zdržován.

15. SOUDNÍ PŘÍSLUŠNOST - ROZHODNÉ PRÁVO

15.1 Objednávka se řídí a

je vykládána výhradně v souladu se zákony platnými v místě, kde je společnost kupujícího zapsána. Na objednávku se nevztahuje úmluva OSN o smlouvách o mezinárodním prodeji zboží z roku 1980.

15.2 Veškeré spory, které vzniknou

v souvislosti s objednávkou, musí být řešeny příslušnými soudy v místě, kde je zapsána společnost kupujícího, kupující však má právo přenést spor k soudu, do jehož příslušnosti spadá zboží, prodávající

Kiswire Cord Czech s.r.o.
Západní 65, Průmyslová zóna Triangle, 438 01 Velemyšleves

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem - centrum
Moskevská 1531/15
400 01 Ústí nad Labem - centrum

ČísloObjednávky/datum
4500006567 / 29.07.2019

Strana
7

nebo jeho aktiva.

16. DODRŽOVÁNÍ ZÁKONŮ A ZÁSAD SPOLEČNOSTI KISWIRE

16.1 Dodržování zákonů

Každá ze smluvních stran musí dodržovat, a musí zajistit, aby její ředitelé, představitelé, zaměstnanci, dodavatelé, subdodavatelé, zásobovatelé a jednatelé („personál“) dodržovali veškeré příslušné zákony včetně zákonů týkajících se korupce, praní peněz, předávání úplatků, daňových úniků, hospodářských sankcí, registrace, hodnocení, schvalování a omezení chemických látek, zdraví a bezpečnosti, a nesmí vykonávat ani se zapojovat do činností, které jsou nelegální nebo nezákonné.

16.2 Korupce

Každá ze smluvních stran zaručuje, že v souvislosti s objednávkou (i) neposkytla, (ii) nesouhlasila s poskytnutím a (iii) nebude poskytovat, přímo ani prostřednictvím svého personálu nebo jiných subjektů jednajících jejím jménem, žádné provize, platby za zprostředkování ani pobídky.

16.3 Podvody

Smluvní strany musí přijmout nezbytná opatření v souladu s osvědčenými oborovými postupy, která zabrání jakýmkoli podvodným aktivitám spojeným s objednávkou ze strany smluvních stran, jejich personálu, nebo ředitelů, představitelů, zaměstnanců, dodavatelů, subdodavatelů, zásobovatelů nebo jednatelů personálu.

16.4 Interní kontroly, vedení záznamů a práva na kontroly

16.4.1 Prodávající musí provádět a musí zajistit, aby i jeho personál prováděl adekvátní interní kontrolu a dodržoval interní postupy v rámci dodržení požadavků uvedených v tomto článku 16, včetně postupů pro řádné vedení a vykazování veškerých příslušných transakcí v účetních knihách a záznamech.

16.4.2 Prodávající musí vést a

musí zajistit, aby jeho personál vedl veškeré záznamy, faktury a informace související s objednávkou („záznamy“) pod dobu deseti (10) let po realizaci nebo vypovězení objednávky. Prodávající musí kupujícímu na vyžádání předložit doklady o těchto záznamech. Kupující smí záznamy reprodukovat a ponechat si jejich kopie.

16.4.3 Kupující smí sledovat nebo kontrolovat, jak prodávající dodržuje ustanovení uvedená v tomto článku 16, kdykoli po dobu platnosti objednávky a dále po dobu deseti (10) let po její realizaci nebo vypovězení. Během sledování nebo kontroly musí prodávající na žádost kupujícího (i) umožnit kupujícímu (nebo jím pověřeným zástupcům) přístup do svých prostor a k záznamům (a příslušnému personálu) a (ii) povolit kupujícímu (nebo jím pověřeným zástupcům) vést rozhovory s personálem prodávajícího. Prodávající musí zavést doporučení vzešlá ze závěrů sledování nebo kontroly ve lhůtě stanovené kupujícími.

16.5 Odškodnění a riziko prodávajícího

16.5.1 Prodávající kupujícího, jeho pobočky a přidružené společnosti a jejich personál odškodní, zbaví odpovědnosti a bude hájit vůči veškerým závazkům, ztrátám, škodám, úrazům, nákladům, výdajům, žalobám, řízením, nárokům, požadavkům, pokutám a penále, které vzniknou následkem toho, že prodávající porušil své povinnosti, záruky nebo závazky uvedené v článku 16.

16.5.2 Pokud prodávající nebo jeho personál musí vstupovat do objektů kupujícího, činí tak na vlastní nebezpečí.

16.6 Odpovědnost prodávajícího

Žádné z ustanovení uvedených v článku 16 neomezuje ani nevylučuje povinnosti či závazky, které

Kiswire Cord Czech s.r.o.
Západní 65, Průmyslová zóna Triangle, 438 01 Velemyšleves

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem
Moskevská 1531/15
400 01 Ústí nad Labem - centrum

ČísloObjednávky/datum
4500006567 / 29.07.2019

Strana
8

prodávajícímu nebo jeho personálu a/nebo jeho ředitelům, představitelům, zaměstnancům, dodavatelům, subdodavatelům, zásobovatelům nebo jednatelům personálu ukládá zákon.



Václav Skála
Executive director

Razítko a podpis dodavatele



Ju Youl Kim
Executive director